

## הוראות שימוש אולטיברו בריזהלהר

אנא קרא את הוראות השימוש המלאות לפני שימוש באולטיברו בריזהלהר.



בדיקה שהכמוסה ריקה



שאף עמוק



נקב ווחרר



הכנה

בדיקה

3

2

1



**בדיקה שהכמוסה ריקה**  
פתוח את המשאף כדי לראות אם ישארה אבקה בתוך הכמוסה.  
אם ישארה אבקה בתוך הכמוסה:  

- סגור את המשאף
- חוזר על שלבים 3 עד 3.g.

 נוורתה אבקה  ריקה



**הוציא את הכמוסה הריקה**  
השלך את הכמוסה הריקה באשפה הביתית.  
סגור את המשאף והחזיר את המכסה למקומו.

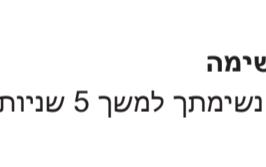


**שלב 3א:**  
נשוף החוצה באופן מלא  
אין לנשוף לתוך המשאף.



שלב 3ב:

**שאף עמוק את התרפופה**  
החזק את הפיה בתוך הפיה וסגור היבט את השפטאים סביבה.  
אין להחזק על הcptורום הצדדיים.  
נשומ פנימה במחירות, עמו ככל האפשר.  
במהלך השאייפה אתה תשמע צליל של רשרוש.  
אהה עלול לחוש בטעם של התרפופה במהלך השאייפה.



שלב 3ג:

עכירת נשימה  
עוצר את נשימתך למשך 5 שניות.**מידע חשוב**

- תמיד יש לאחסן את הכמוסות של אולטיברו בריזהלהר בתוך המגשית ולהוציא רק מיד לפני השימוש.
- אין לדוחוף את הכמוסה דרך הרידד כדי להוציא את הכמוסה.
- אל תבלע את הכמוסה.
- אל תשתמש בכמוסות אולטיברו בריזהלהר עם משאף אחר.
- אל תשתמש במshaף במשילה של כמוסות אחרות.
- לעולם אל תלץ על הcptורום הצדדיים יותר מפעם אחת.
- אל תנשוף לתוך פיית המשאף.
- אל תלץ על הcptורום הצדדיים שאותה שואף בעזרת הפיה.
- אל תשתמש בכמוסות עם ידיים רטובות.
- לעולם אל משטוף את המשאף שלך במים.



הכנה

1

משוך את המכסה כלפי מעלה

שלב 2א:

נקב את המשאף פעמי אחד  
החזק את המשאף במצב ארכי.  
נקב את המכוסה על-ידי לחיצה בחזקה על שני הcptורום הצדדיים בו זמנית. אתה אומר לשוער עיש כשהכמוסה מנוקבת.  
נקב את המכוסה פעמי אחד בלבד.



נקב ווחרר



נקב ווחרר



1

**שלב 1א:**  
משוך את המכסה כלפי מעלה



1

**שלב 1ב:**  
פתח את המשאף



1

**שלב 2ב:**  
שחרר את הcptורום הצדדיים



1

**שלב 3ב:**  
שאף עמוק את התרפופה



1

**שלב 3ג:**  
עכירת נשימה  
עוצר את נשימתך למשך 5 שניות.



1

**שלב 4א:**  
הוציא את המכוסה  
הפרד חלק מהמגשית המכיל מכוסה אחת מהמגשית השלמה.  
כלפ' את הרידד מרוץת המגש כדי להוציא את המכוסה.  
אין לדוחוף החוצה את המכוסה דרך הרידד.  
אין לבלווע את המכוסה.



1

**שלב 4ב:**  
הכנס את המכוסה  
הفرد חלק מהמגשית המכיל מכוסה אחת מהמגשית השלמה.  
כלפ' את הרידד מרוץת המגש כדי להוציא את המכוסה.  
אין לדוחוף החוצה את המכוסה דרך הרידד.  
אין לבלווע את המכוסה.



1

**שלב 4ג:**  
הכנס את המכוסה  
עלול אין להכניס את המכוסה ישירות לתוך הפיה.



1

**שלב 1ד:**  
סגור את המשאף



1

**שלב 1ה:**  
סגור את המשאף



1

**שלב 2ה:**  
ביסיס המשאף



1

**שלב 3ה:**  
ביסיס המשאף



1

**שלב 4ה:**  
ביסיס המשאף



1

**שלב 5ה:**  
מגשיות



1

**שלב 6ה:**  
מגשיות



1

**שלב 7ה:**  
מגשיות



1

**שלב 8ה:**  
מגשיות



1

**שלב 9ה:**  
מגשיות



1

**שלב 10ה:**  
מגשיות



1

**שלב 11ה:**  
מגשיות



1

**שלב 12ה:**  
מגשיות



1

**שלב 13ה:**  
מגשיות



1

**שלב 14ה:**  
מגשיות



1

**שלב 15ה:**  
מגשיות



1

**שלב 16ה:**  
מגשיות



1

**שלב 17ה:**  
מגשיות



1

**שלב 18ה:**  
מגשיות



1

**שלב 19ה:**  
מגשיות



1

**שלב 20ה:**  
מגשיות



1

**שלב 21ה:**  
מגשיות



1

**שלב 22ה:**  
מגשיות



1

**שלב 23ה:**  
מגשיות



1

**שלב 24ה:**  
מגשיות



1

**שלב 25ה:**  
מגשיות



1

**שלב 26ה:**  
מגשיות



1

**שלב 27ה:**  
מגשיות



1

**שלב 28ה:**  
מגשיות



1

**שלב 29ה:**  
מגשיות



1

**שלב 30ה:**  
מגשיות



1

**שלב 31ה:**  
מגשיות



1

**שלב 32ה:**  
מגשיות



**אולטיברו בריזהילר 110/50 מ"ג****כמוסות קשות של אבקה לשאיפה**

כל כמוסה מכילה:

איןדיקטרול מללאט 143 מ"ג (שווה בערכו לאינדיקטרול 110 מ"ג)

גליקופיררוניום ברומיד 63 מ"ג (שווה בערכו לגליקופיררוניום 50 מ"ג)

Indacaterol maleate 143 mcg (corresponds to indacaterol 110 mcg)

Glycopyrronium bromide 63 mcg (corresponds to glycopyrronium 50 mcg)

כל מנתה שמשחררת דרך פיתת המשאף מכילה:

איןדיקטרול מללאט 110 מ"ג (שווה בערכו לאינדיקטרול 85 מ"ג)

גליקופיררוניום ברומיד 54 מ"ג (שווה בערכו לגליקופיררוניום 43 מ"ג)

Indacaterol maleate 110 mcg (corresponds to indacaterol 85 mcg)

Glycopyrronium bromide 54 mcg (corresponds to glycopyrronium 43 mcg)

חומרם ב��תי פעילים: ראה סעיף 6 "מידע נספ" וסעיף 2 "מידע חשוב על חלק

מהמרכיבים של התויפה".

קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשמש בתויפה. עלון זה מכיל מידע

תמציתי על התויפה. אם יש לך שאלות נוספת, פנה אל הרופא או אל הרוקח.

תויפה זו נרשות לטיפול במחלתך. אל תעביר אותה לאחרים. היא עלולה להזיק

לهم אףלו אם נראה לך כי מחלתם דומה.

**1. מה מיועד התויפה?**

התויפה משמשת לטיפול תחזוקתי מרחיב סימפונות המוצע להקלת על הסימפטומים בחולמים מבוגרים הסובלים ממחלה ריאות הנקראט חסימתית כרונית (Chronic Obstructive Pulmonary Disease [COPD])

ב-COPD השורירים מסביב לדרכי הנשימה מתכווצים. הדבר מקשה על הנשימה.

תויפה זו חוסמת התכווצות שרירים אלו בריאות ומקלת על האויר להכנס וליצאת מהריאות.

אם תשמש בתויפה זו פעם ביום, הדבר יסייע להפחית את השפעות ה-COPD

על חייו היום-יום שלך.

**קובצת טיפולית:**

תויפה למחלות חסימות של דרכי האויר, אדרנרגיים בשילוב עם אנט-קולינרגיים. תויפה זו מכילה שני חומרם פעילים, הנקרים איןדיקטרול וגליקופיררוניום. הם שייכים לקבוצת תרופות הנקראט מרחיבי סימפונות.

**2. לפני שימוש בתויפה:**

אין לשמש בתויפה אם:

אתה רגיש (אלרגי) לחומרם הפעילים או לכל אחד מהמרכיבים הנוספים אשר מכילה התויפה המפורטים בסעיף 6 "מידע נספ".

ازהרות מיוחדות הנוגעת לשימוש בתויפה:

לפניהם סובל מאסתמה – אין לשמש בתויפה זו לטיפול לאסתמה.

הנרג סובל מעבויות לב.

הנרג סובל מהתקפי איפלפסיה.

הנרג סובל בעיות בלוטת הריס (תירוטוקסיקוזיס – רעלת בלוטת התריס).

הנרג סובל מסוכרת.

הנרג נוטל תרופות למחלת הריאות שלק המכילות חומרם פעילים הדומים (מאוות הקבוצה) לאלה שבאולטיברו בריזהילר (ראה סעיף 6 "אם אתה לוקח או אם לך קחת לאחרונה, תרופות אחרות").

הנרג סובל בעיות כלilioות.

הנרג סובל בעיות חמורות בכבד.

הנרג סובל בעיות חמורות גלאוקומה צרת-זווית.

הנרג סובל מבעיות במתן שתן.

במהלך הטיפול עם אולטיברו בריזהילר:

הפסק ליטול התויפה זו ונונה מידית לקבלת עזרה רפואי אם יש לך אחד או יותר מה הבאים:

•ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

•חירף של גלאוקומה צרת-זווית.

•ocabים בשינויים או בבליעת, השפעות או איסכמיה – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה (אורטיקרייה). – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה צרת-זווית.

•ocab של גראן זונלה – אלה עשויים להיות סימנים של דלקת באף ובבלוע. הנרג דלקת של התויפה השנתן.

•הרגשת לחץ אוocab בבלוחים ובמצח – אלה עשויים להיות סימנים של דלקת בסינוים והקראת סיוסטיס.

•מלת או אף גדרש.

•סחרחות.

•ocab ראש.

•шибול.

•ocab גרון.

•אנ-נוחות בקייבה, קשיי עיכול.

•עששת.

•ocab וכocab במתן שתן – אלה עשויים להיות סימנים לחסימת שלפוחית השנתן או אצירת שתן.

•ocab. •ocab בעפה.

•ocab או פריחה.

•ocab המשפע על השירים, הרצאות, הגדים, המפרקים והעצמות.

•עווות בשירים.

•ocab או רגישות ברגליים.

•ocab באזוריות או ברגליים.

•נפיחות בגידים, בקרסוליים ובכפות הרגליים.

•עיפות.

תויפה לוואי נדירות (עשויות להשפעה עד 1 מ- 1,000 אנשים):

•ocab או חוסר תחושה.

אם הופעה תופעת לוואי, אם אתה מטופעת הלוואי מחמירה, או כאשר אתה סובל מטופעת לוואי שלודרכה בעלון, עליך להתייעץ עם הרופא.

או ע"י כניסה לקשרו:

<https://sideeffects.health.gov.il>

אם נטלת בטעות מינון גובה יותר:  
אם שאפת מניה יתר או אם ילד או אדם אחר השתמש בטעות בכמותות שלך, פנה מיד לרופא או לחדר רפואי בבית חולים. הבא את אריזת התויפה איתך ורarea אותה. יתכן כי היה צריך יותר לטיפול רפואי. אתה עלול להרגש שהלב שלך פועם בקצב מהיר יותר מהרגל או כאב ראש, סחרחוות, בחילה, רצון להקיא או שתרגיש הפרעות בראיה, עצירות או קושי בתמנון שtan.

**אם שכחת ליטול את התויפה:**

אם שכחת לשאוף מניה בהזמנה בזמן הריגל, יש לשאוף מניה בהקדם האפשרי באותו יום. לאחר מכן יש לשאוף את המנה הבאה כרגיל ביום הבא. אין לשאוף יותר ממנה אחת באותו יום.

**כמה זמן להמשיך בטיפול?**

• יש להתמיד בטיפול כפי שהומלץ על-ידי הרופא.  
• COPD היא מחלת ארכוטית טוחה ועליך להשתמש באולטיברו בריזהילר בכל יום ולא רק כשייש לך בעיות נשימה או תסמיינים אחרים של COPD.  
אם יש לך שאלות לגבי כמה זמן להמשיך בטיפול עטוף זר, היועץ ברופא או ברוקח או ברוקח.

אם אין לך שאלות לגבי כמה זמן להמשיך בטיפול עטוף זר, היועץ ברופא או ברוקח או ברוקח.

**4. תופעות לוואי**

כמו בכל תוופה, השימוש באולטיברו בריזהילר עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשים. אל תיחה למקרא רשימת התופעות הלואיות. יתכן ולא תסבול מכך אחת מהן.

יש להפסיק את השימוש הלואוי הרצויות הבאות:  
יש לך אחת מטופעות הלואוי הרצויות הבאות:

תופעות לוואי משלים אם לאן שיכחות (עשויות להשפעה עד 1 מ- 10 אנשים):

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

תופעות לוואי לאן שיכחות (עשויות להשפעה עד 1 מ- 100 אנשים):  
ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.

ocab או אינ-ונוחות בעין, טטרוש ראייה זמני, אם הנרג רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה.